

## RAPPORT D'ACTIVITE 2019 - 2020

---



---

### Association Image Clé -----

Depuis septembre 2018, Télénomade s'appelle Image Clé  
35 rue de la bibliothèque - 13001 Marseille - 0663890999  
contact.imagecle@gmail.com ----- imagecle.info



# RAPPORT D'ACTIVITE 2019 - 2020

---

---

## Association Image Clé -----

Depuis septembre 2018, Télénomade s'appelle Image Clé  
35 rue de la bibliothèque - 13001 Marseille - 0663890999  
contact.imagecle@gmail.com ----- imagecle.info



## EDITO

---

L'année 2019-2020 est une année de grand vent au sein de l'association Image Clé. Nos activités et par conséquent notre budget se sont vus gonflés, fruits de partenariats soignés depuis plusieurs années, tant avec des institutions publiques et privées qu'avec des associations ou structures partenaires. D'autre part, le succès de nos actions éducatives au sein du guide développé par le Département 13 est l'occasion d'asseoir l'ancrage de l'association dans l'éducation à l'image, dans une approche d'éducation populaire, de l'éveil d'un esprit critique vis-à-vis des images qui nous entourent. Malgré les difficultés dans lesquels le confinement nous a contraint, notamment l'annulation et la complexité des reports à organiser, le contexte a permis à l'association de se recentrer, d'affiner ses intérêts et d'expérimenter de nouveaux modes de création, grâce notamment à des échanges virtuels ou à la réalisation de capsules vidéos destinées à l'enseignement à distance.

L'association a affiné et confirmé son approche en lien direct avec le contexte dans lequel elle s'implante. Lors des résidence-missions en pays de Grasse et à Coeur d'Ostrevent dans le Nord, nos artistes mettent en oeuvre une approche sensorielle au territoire à travers différents outils de création. La nature est aussi la source d'inspiration originelle du projet Journal champêtre 2.0, développé au sein de la Ferme pédagogique de la Tour des Pins. Ces projets sont aussi le reflet d'une volonté de diversification des champs d'action de l'association. Image Clé a notamment participé à l'événement métropolitain Lecture par Nature, ouvrant des partenariats dans le domaine de la lecture publique sur des territoires plus ruraux (aire du Val de Durance) que celui de la métropole marseillaise.

Au-delà de ces projets de création, l'association porte cette année un projet d'envergure de diffusion et programmation international, Déplacer l'horizon, comprenant 3 expositions et 4 événements entre la France, la Finlande et le Maroc, mobilisant 9 artistes de ces pays. Ce projet, en partenariat avec plusieurs structures culturelles et la biennale d'art contemporain Manifesta 13, permet de réactiver et confirmer l'ancrage de l'association dans le milieu de l'art, comme un des piliers de notre activité. Ces projets éclectiques confirment la capacité et l'intérêt de diversification que se donne l'association. Elle visera pour l'année prochaine à prolonger, enrichir et consolider ses différentes approches.



# SOMMAIRE

---

## EDITO

<b>1. CREATION ARTISTIQUE PARTICIPATIVE</b>	<b>13</b>
Journal champêtre 2.0 - <i>projet en cours</i>	
Les seniors sur la carte - <i>projet en cours</i>	
Les Pépites du Grand Canet - <i>projet en cours</i>	
Résidence-mission au Pays de Grasse	
- Forêt de nous	
- La forme d'une ville	
- La ville et les émotions	
- L'art de l'instant	
Résidence-mission au Coeur d'Ostrevent	
Ombre, reflet, image - Rouvrir le monde	
<b>2. ATELIERS DE REALISATION CINEMATOGRAPHIQUE</b>	<b>31</b>
Les Petits Poucets	
Les Trois Malheurs	
Faire mouche	
<b>3. ACTIONS EDUCATIVES ET MEDIATION</b>	<b>37</b>
Ces images qui nous entourent	
Images numériques et multiples	
La photographie influencée par le monde	
Tableaux numériques	
C'est mon patrimoine	
Les mots et les droits	
Lettres voyageuses	
<b>4. CREATION &amp; PROGRAMMATION ARTISTIQUE</b>	<b>51</b>
Table des matières- Lecture par Nature	
Déplacer l'horizon	
<b>5. DEVELOPPEMENT D'UN RESEAU D'ACTEURS LOCAL ET INTERNATIONAL</b>	<b>59</b>
Rencontre Image Plurielle, lecteurs multiples	
Journée d'échange Evaluation et mixité des publics	
<b>6. REVUE DE PRESSE</b>	<b>62</b>



## LES AXES DE TRAVAIL DE 2019 - 2020

---

1. Développement et poursuite des projets de création artistique participatifs en direction d'un public large allant de la petite enfance aux seniors.
2. Développement et poursuite des actions d'éducation à l'image et de médiation, notamment spécifiques autour du cinéma et de la vidéo.
3. Création, programmation et diffusion de créations d'artistes autour de l'image, réalisées par l'association et le collectif DEUX bis au niveau local, national et international.
4. Développement du réseau d'acteurs locaux, nationaux et internationaux.

# L'EQUIPE

---

## LES SALARIES

*Tous les salariés de l'association sont pédagogues, spécialistes dans un domaine culturel et interviennent sur nos ateliers.*

**Pauliina Salminen** - chargée de projet - artiste photographe et vidéaste

**Mélanie Métier** - chargée de coordination - architecte et réalisatrice radio

**Andrés Jaschek** - chargé d'action cinéma - vidéaste

**Sibylle Duboc** - médiatrice culturelle - artiste plasticienne

**Béatrice Leitonaite** - volontaire en service civique - artiste plasticienne

**Lucy Vigoureux** - volontaire en service civique - photographe

## LES INTERVENANTS EXTERIEURS

**Rachelle Cassetta** - photographe

**Sarah Fastame** - photographe

**Flore Gaulmier** - photographe

**Marie Jo Long** - musicienne

**Nicolas Tardy** - écrivain

## LE BUREAU DE L'ASSOCIATION

**Gesa Mathies** - présidente - documentariste

**Harriet Heuer** - trésorière - enseignante

**Emma Cacou** - secrétaire - enseignante

## QUELQUES CHIFFRES !

### L'ÉQUIPE

**4** salariés et **6** intervenants réguliers

**25** bénévoles

Membre d'**1** plateforme artistique et  
d'**1** collectif de programmation  
photo & vidéo  
Adhérent de la ligue de l'enseignement

### LES PROJETS

**5** projets de création artistique participative

**3** ateliers de réalisation cinématographique

**23** actions éducatives

**3** projets de médiation

### LES PUBLICS PARTICIPANTS

**1450** participants pour **315** ateliers

dont 10 seniors / 34 adultes / 910 jeunes / 496 enfants

### LES PRODUCTIONS D'ATELIERS

**2** séries photographiques // **5** vidéos // **8** collages grand format // **1** fresque

**2** livrets (300 exemplaires) // **2** expositions

### LA CRÉATION & PROGRAMMATION

**4** rencontres // **6** expositions // **2** videomatons

**3** lectures performées // **1** parcours d'image

### LE BUDGET

**128 260 €**

### RECETTES

**44 %** de ressources propres

**44 %** de subventions publiques

**12 %** de subventions privées



# 1. CREATION ARTISTIQUE PARTICIPATIVE

---

La principale activité d'Image Clé est la réalisation et le développement de projets de création artistique impliquant activement les participants. Dans cette démarche, l'association emploie les outils numériques et audiovisuels comme des leviers du développement personnel des participants : valorisation de leurs compétences et connaissances, acquisition de nouveaux savoir-faire, etc... À travers la pratique de la photographie et de la vidéo, nous proposons au public une autre appréhension de leur environnement et de leur quotidien.

La création collective incite et renforce le vivre ensemble, permet la création de liens sociaux nouveaux. L'association réalise la plupart de ses projets en collaboration avec des acteurs sociaux ou artistiques déjà solidement implantés dans le territoire pour garantir un déroulement de l'action au plus proche des réalités quotidiennes de ses participants. Enfin, chaque projet s'inscrit dans un contexte et un territoire propres qui nourrissent et inspirent le processus créatif.

Cette année, Image Clé axe plusieurs de ses projets vers une pratique de l'art au grand air, dans des espaces publics urbains ou naturels. Ainsi, l'association convie des artistes de toutes disciplines pour des ateliers autour des quatre saisons à la Ferme pédagogique de la Tour des Pins ou emmène des seniors à la découverte de leur environnement quotidien à Aubagne et au coeur de Marseille. Pauliina Salminen, artiste intervenante de l'association, développe plusieurs approches sensorielles de l'espace urbain et paysager de Grasse et ses alentours ou réalise avec des enfants du 14ème arrondissement de Marseille un court-métrage sensible sur le bruit des plantes. Ces expériences ont beaucoup nourri et ravi autant les participants que les partenaires et les intervenants de l'association, par leur diversité et fraîcheur, tant et si bien que nous souhaitons renouveler, prolonger et continuer à les expérimenter pour l'année prochaine !

## JOURNAL CHAMPÊTRE 2.0 - *projet en cours*

**Intervenants** : Béatrice Leitonaite, Marie-Jo Long, Mélanie Métier, Pauliina Salminen, Nicolas Tardy

Journal champêtre 2.0 est un projet de livre intergénérationnel et numérique. Réalisé sur un an, il invite un groupe de seniors du Pôle Infos Seniors Nord à aller à la découverte de l'environnement de la Ferme pédagogique de la Tour des Pins et à la rencontre d'enfants des quartiers Nord. Rythmé par les quatre saisons, la création artistique mène les participants à découvrir la nature mais aussi d'autres personnes. Les outils proposés pour l'observation de la nature sont multiples : en plus de l'écriture et des esquisses, d'autres médiums sont explorés comme la photographie numérique, le tirage photographique à la chlorophylle, la musique verte et la vidéo. En complément d'un cahier individuel, le journal est tenu sur un blog collectif rassemblant les articles de chacun, pouvant être suivi tout au long du projet.

Le projet propose ainsi d'une part de créer du lien social par les sorties, rencontres et temps de création partagés, d'autre part d'acquérir de nouvelles compétences et notamment l'initiation aux outils numériques de manière conviviale.

**Participants réguliers** : 10 seniors et 10 enfants

**Participants ponctuels** : 4 adultes en cours d'alphabétisation, 10 autres enfants du Centre social Saint Gabriel

**Nombre d'interventions** : 25 (+ 22 ateliers reportés à l'année prochaine)

**Partenaires opérationnels** : Ferme pédagogique de la Tour des Pins (ville de Marseille), Pôle Infos Seniors Marseille Nord, Centre social Saint Gabriel

**Partenaires financiers** : Fondation Choeur à l'ouvrage, Fondation AG2R, Ville de Marseille (DAC - Livre), Département 13 (Vie associative), Dispositif Passeurs d'image

**Production** : réalisation d'un court-métrage *Le bruit des plantes*, la production du livre a été reporté à l'année prochaine

**Restitution & diffusion** : Diffusion du blog sur internet, diffusion du court métrage *Le bruit des plantes*



## LES SENIORS SUR LA CARTE - *projet en cours*

---

*Les seniors sur la carte* est un projet de création numérique réalisé avec et par des habitants âgés à très âgés, peu à très isolés, autour de leurs visions du passé, du présent et du futur de leur territoire. Le projet vise à la réalisation d'une carte numérique interactive de l'agglomération marseillaise qui s'enrichit tout au long du projet des travaux réalisés par les seniors (vidéos, photos, textes). Le projet a été mis en place et les premières rencontres avec les participants ont eu lieu à l'hiver 2019, mais dû à la situation sanitaire, les ateliers prévus ont dû être reportés. Néanmoins, ce projet est déjà prévu et reporté à partir de l'automne 2020.

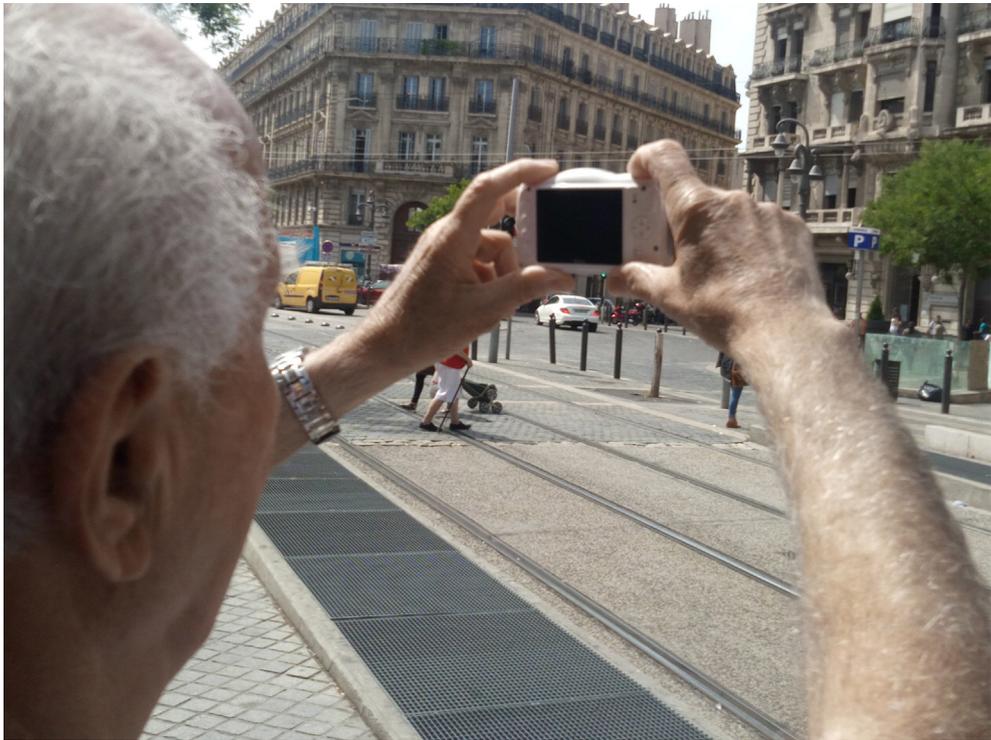
**Participants** : 20 seniors de Marseille Centre et 20 seniors d'Aubagne, Roquefort la Bédoule et alentours  
**Partenaires opérationnels** : Pôle Infos Seniors Marseille Centre, Pôle Infos Seniors Garlaban-Calanques, Résidence Colisée d'Azur à Roquefort la Bédoule  
**Partenaires financiers** : Fondation de France, Département 13 (Ensemble en Provence)

## LES PEPITES DU GRAND CANET - *projet en cours*

---

Ce projet pluriannuel porté par le Centre social du Grand Canet a pour objectif de rendre compte de la richesse humaine du territoire. L'association est invitée à rencontrer les habitants et à valoriser leur parole et leur vécu. Au fil des moments d'échanges, nous réalisons des interviews et des portraits photographiques des habitants, avec leur participation active. Le projet se prolongera jusqu'en 2021.

**Porteur du projet** : Centre social du Grand Canet  
**Participants** : env. 20 habitants  
**Nombre d'interventions** : 5  
**Production** : interviews audio, série de portraits photographiques



## RESIDENCE-MISSION AU PAYS DE GRASSE

Intervenante : Pauliina Salminen

Invitée par la Communauté d'agglomération du Pays de Grasse pour travailler avec différents publics du territoire pendant 12 semaines réparties sur l'année, Pauliina Salminen a mené des actions autour de la thématique proposée : *Territoire, Diversité, Richesses*. Elle invite les habitants à interroger leur lieu de vie en employant de multiples outils de création. Dans ce cadre, ce projet itinérant mêlant écriture et photographie, a eu lieu dans 4 bibliothèques de la région, avec un temps fort pendant *La Nuit de la Lecture*. De plus, 4 projets se sont construits développés ci-dessous :

### LA FORÊT DE NOUS

Ce projet s'est donné pour but de plonger les enfants dans un univers de création notamment via des expériences corporelles et sensorielles. Tous les élèves de l'école maternelle ont découvert à travers jeux, sons et images puis via des oeuvres d'art, l'ambiance d'une forêt, et se sont exprimés sur ce que cela leur évoque. Puis ils ont découvert des œuvres d'art et réalisé des photographies des parties du corps de leur camarades qui ont servi à la création de collages. En parallèle, les enseignants ont suivi une formation de 3 séances pour expérimenter des méthodes d'approche sensorielle, des jeux d'ombre et de projection ainsi que le collage photographique dans le but de réaliser d'autres activités en lien avec la thématique et de faire ainsi rayonner le projet au delà des interventions de l'artiste.

**Porteur de projet** : Direction des Affaires Culturelles de la CAPG  
(co-financement par la DRAC PACA)

**Partenaire opérationnel** : école maternelle Crabalona à Grasse

**Participants** : environ 100 élèves

**Nombre d'interventions** : 20

**Production** : 1 série de collages, 1 fresque papier composée de collages (dim. 1,5 x 7m)

**Restitution & diffusion** : Exposition de la fresque au sein de l'école  
*Un événement de restitution était prévu mais a dû être annulé suite à la situation sanitaire.*



## LA FORME D'UNE VILLE

Le deuxième projet réalisé avec les élèves de l'école maternelle a été conduit en collaboration avec le service *Ville d'Art et d'Histoire* de la ville de Grasse. Ce projet reliant création, éducation artistique et urbanisme a amené environ 100 enfants de 2 à 6 ans à observer et photographier leur quartier en cherchant des formes géométriques. A partir de ces photos, ils ont réalisé des fleurs en collage, en clin d'oeil au nom de leur cité *Les fleurs de Grasse*. En parallèle, ils se sont immergés dans des œuvres d'artistes comme Paul Klee et Victor Vasarely et ont créé des immeubles à partir de rectangles, de carrés et de triangles. Comme geste pour se définir en tant qu'habitant, ils ont chacun choisi une fenêtre pour y ajouter son portrait photographique. A la fin, ils ont assemblé tous les éléments afin de créer une grande fresque en carton, représentant une ville fleurie et ses habitants aux fenêtres. L'artiste intervenante a créé une version numérique de cette fresque. Cette vidéo, destinée à la projection en grand format, permet d'observer un léger mouvement des petits habitants à leurs fenêtres.

**Porteur de projet** : Direction des Affaires Culturelles de la CAPG  
(co-financement par la DRAC PACA)

**Partenaire opérationnel** : école maternelle Crabalona à Grasse

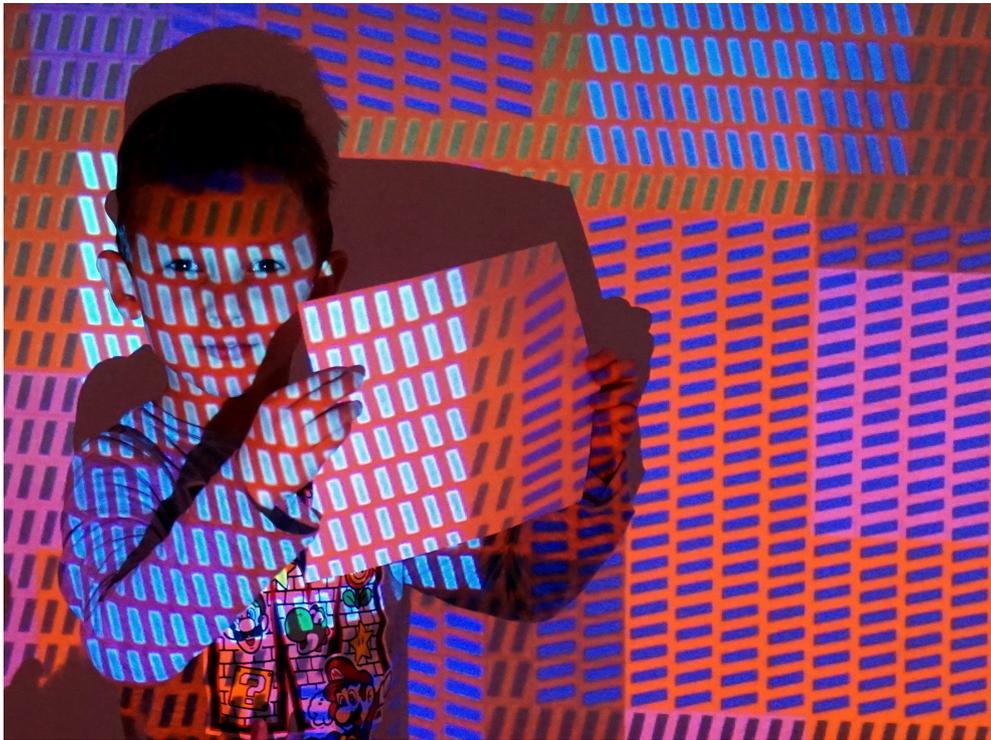
**Participants** : environ 100 élèves

**Nombre d'interventions** : 20

**Production** : 1 fresque en carton (dim. 1,5 x7m), 1 vidéo de la fresque animée

**Restitution & diffusion** : accrochage permanent de la fresque au sein de l'école

*Un événement de restitution était prévu mais a dû être annulé suite à la situation sanitaire.*



## LA VILLE ET LES EMOTIONS

Le projet, réalisé avec l'ensemble des élèves de 4ème du collège Carnot à Grasse, met en relation l'individu avec son espace de vie. Durant plusieurs semaines, les élèves ont mené un travail autour des émotions que leur procure la ville de Grasse au travers de l'écriture et des créations plastiques. Avec la pratique de la photographie, les élèves ont également cherché à combiner le corps avec l'espace, à changer de perspective, à créer des jeux d'ombre et de lumière pour voir leur espace quotidien autrement. Des visites de la ville de Grasse en collaboration avec le service *Ville d'Art et d'Histoire* ont permis d'enrichir ce travail avec la réalisation de cartographies sensibles. Enfin, un travail de post-production a donné lieu à une exposition au CDI du collège, que tous les élèves de l'école ont pu voir.

**Porteur de projet** : Direction des Affaires Culturelles de la CAPG  
(co-financement par la DRAC PACA)

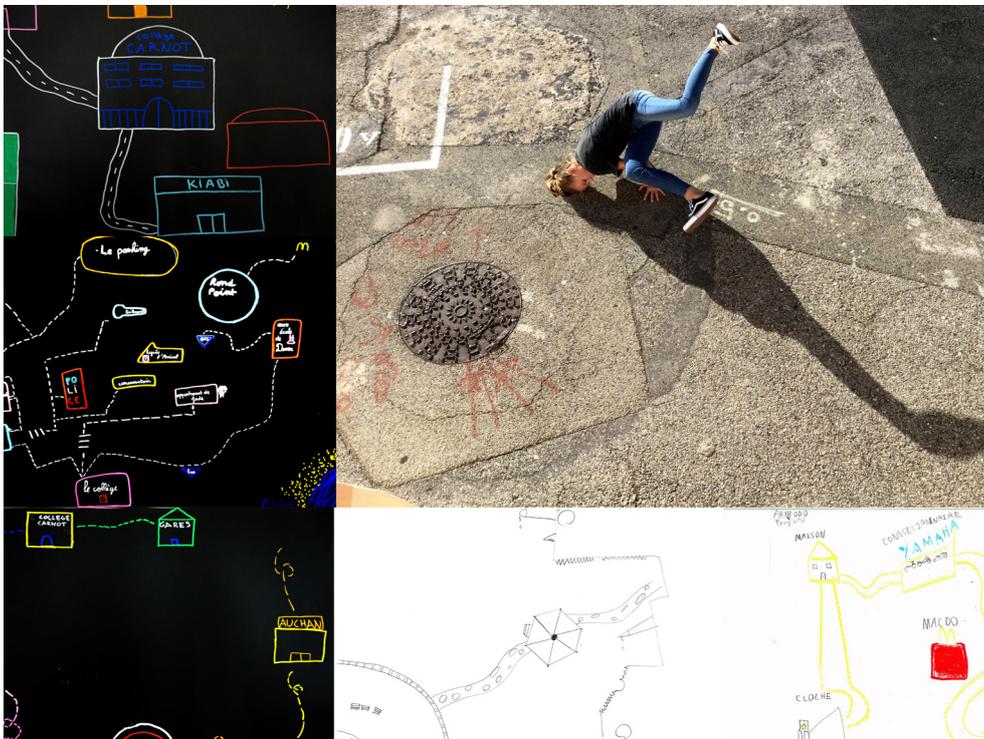
**Partenaire opérationnel** : le service *Ville d'Art et d'Histoire* de la  
Ville de Grasse, le collège Carnot

**Participants** : 150 élèves

**Nombre d'interventions** : 50

**Production** : 7 panneaux imprimés 70 x 150 cm, composés de  
dessins et photos, 1 diaporama

**Restitution & diffusion** : exposition dans le collège et visite de  
toutes les classes



## L'ART DE L'INSTANT

À partir de la thématique définie avec l'équipe pédagogique, la nature et les mots, l'ensemble des élèves de l'école maternelle et primaire ont travaillé sur un projet commun. Pauliina Salminen propose ici une démarche artistique structurée en trois étapes: observer, imaginer, créer. En employant les procédés du Land Art et de l'art éphémère, les enfants regardent de près leur environnement et mobilisent leur imagination pour en faire quelque chose de nouveau. Chaque classe a eu une approche différente pour compléter le projet collectif. Dans ce contexte, la pratique de la photographie s'est associée de manière naturelle au projet, utilisée pour retrouver et garder en mémoire des moments uniques et éphémères. D'autre part, les enfants ont été invités à découvrir des haïkus traditionnels. Ils les ont analysés, illustrés et interprétés. Les haïkus ont également inspiré d'autres moments de création. Le projet a été raccourci suite au confinement. Pour faire vivre le projet, l'artiste intervenante a réalisé un livret rassemblant les éléments créés par les enfants.

**Porteur de projet** : Direction des Affaires Culturelles de la CAPG  
(co-financement par la DRAC PACA)

**Partenaire opérationnel** : école maternelle et primaire Frédéric  
Mistral à Peymeinade

**Participants** : environ 130 élèves

**Nombre d'interventions** : 32

**Production** : 4 collages imprimés 100 x 200 cm, livret de 40 pages  
tiré à 200 exemplaires

**Restitution & diffusion** : exposition des collages dans l'école,  
distribution d'un livret par participant

*Un événement de restitution était prévu mais a dû être annulé suite à la  
situation sanitaire.*



## RESIDENCE-MISSION AU COEUR D'OSTREVENT

**Intervenants** : Andrés Jaschek et Pauliina Salminen

Invités par la Communauté de Communes de Coeur d'Ostrevent (59) à mener des projets de création dans le territoire autour de la thématique du jeu, les artistes ont proposé des activités ludiques permettant de découvrir des oeuvres d'art et de réaliser des "gestes artistiques" collectifs dans une dizaine d'établissements scolaires.

Malheureusement, le confinement a eu lieu peu après les premières rencontres avec les partenaires et participants. Avec certaines classes, un travail a pu être réalisé à distance, à travers l'échange des messages vidéo et des consignes de réalisation individuelle en vue d'une oeuvre collective.

Au moins de juin, les artistes ont pu retourner sur place et rencontrer les participants du projet. Ils ont pu notamment réaliser, dans un délai très court, une grande fresque sur le mur sous le préau de l'école de Tilloy-Lez-Marchiennes. Tout d'abord, les élèves de 3 à 7 ans ont été invités à imaginer et dessiner une mare et à créer des personnages qui pourraient y habiter. Sur un long mur de la cour de l'école, les artistes ont peint le fond du paysage que les enfants ont complété lors de plusieurs ateliers de peinture au pochoir. Les personnages réalisés par les enfants ont été imprimés échelle 1, à taille humaine, et ont été collés sur la fresque. Une exposition montrant les étapes de création a été mise en place pour les parents invités à découvrir la fresque.

**Porteur de projet** : Communauté de communes Coeur d'Ostrevent (co-financement DRAC Hauts-de-France)

**Partenaire opérationnel** : l'école de Tilloy-Lez-Marchiennes

**Participants** : environ 60 enfants

**Nombre d'interventions** : 15

**Production** : 1 fresque de 3 x 15 m dans la cour de l'école de Tilloy-Lez-Marchiennes, 1 photo-collage imprimé (100 x 200 cm) à l'école de Masny, 1 série photographique au collège de Marchiennes

**Restitution & diffusion** : L'inauguration de la fresque a eu lieu en présence des parents et d'autres invités.



## OMBRE, REFLET : IMAGE - ROUVRIRE LE MONDE

Intervenante : Pauliina Salminen

Ce dispositif proposé par la DRAC Paca invite les artistes, pendant une semaine, à mener une recherche artistique sur un territoire et en parallèle à travailler avec un public pour lui transmettre sa démarche.

Porter un regard sur le quartier et observer la présence des personnes dans l'espace urbain, à travers un jeu d'ombres et de miroirs, depuis des points de vue inhabituels... telle était la mission pendant ces matinées chaleureuses de juillet pour des jeunes habitants du Canet dans le 14ème arrondissement de Marseille, avec l'artiste Pauliina Salminen. Les jeunes ont découvert le travail de Vivian Maier, Rodchenko ou Kertész pour s'en inspirer.

Puis, lors de séances de prise de vue individuelles ou collectives, l'artiste et les jeunes ont capturé les ambiances des rues du quartier, entre bitume et végétation, entourés d'immeubles, ponts, autoroutes, avec les habitants toujours présent souvent hors-cadre. Une fois les photographies réalisées, les jeunes sont retournés sur les lieux de prises de vue pour afficher et coller une vingtaine de photos faites par eux-mêmes aux mêmes endroits, dans la rue.

**Participants** : environ 60 enfants

**Nombre d'interventions** : 5

**Partenaire opérationnel** : Centre Social du Grand Canet

**Partenaire financier** : DRAC PACA

**Production** : 1 série de 15 photographies imprimés en affiches A2, 1 livret de 40 pages tiré à 60 exemplaires

**Restitution & diffusion** : 1 exposition dans l'espace urbain : collage des photographies par les participants, 1 livret distribué à tous les participants





## 2. ATELIERS DE REALISATION CINEMATOGRAPHIQUE

---

Image Clé réalise cette année encore plusieurs ateliers et projets pédagogiques axés spécifiquement sur la vidéo et le cinéma. Lors des ateliers, nous invitons les participants à échanger autour de leur pratique quotidienne de l'image, mais aussi à découvrir une filmographie qui leur est inconnue pour leur offrir d'autres points de vue. Il s'agit de questionner le rapport à l'image de chacun et d'amener à développer un esprit critique vis-à-vis des médias.

Ces temps d'échanges, d'analyse et de visionnage s'accompagnent d'exercices pratiques qui mènent petit à petit à la structuration puis à la réalisation d'un court-métrage. La plupart du temps, le sujet de la vidéo émane d'échanges libres avec les participants, dont découle également le scénario. Nous abordons des notions de narration et de langage cinématographique avec ses règles, mais laissons une grande place à l'expérimentation et au mélange des genres.

Les moments de tournage sont des occasions pour comprendre le fonctionnement d'une équipe : chacun à son tour manipule la caméra, joue, prend le son, etc. Le visionnage régulier des éléments tournés permet aux participants de comprendre le processus de réalisation mais aussi de se familiariser avec sa propre image et voix et ainsi développer sa confiance en soi. Après avoir abordé les notions de montage en groupe, l'intervenant.e dédie un temps important à la post-production, afin d'aboutir à un produit de qualité, prêt à être montré au public. L'étape finale de l'action est la projection des films devant les spectateurs, un moment de valorisation et de retours, souvent lors d'événements dans des salles de cinéma.

## LES PETITS POUCETS - *projet en cours*

Intervenante : Pauliina Salminen

L'association est invitée à intervenir dans le cadre du projet *Les petits poucets* porté par le Centre social du Grand Canet. Les enfants des centres sociaux marseillais Grand Canet et Roy d'Espagne ont été amenés à se rencontrer à travers le projet. Ils ont suivi des ateliers de philosophie avec l'association SEVE, puis ont approfondi la réflexion menée dans ces ateliers via différentes pratiques artistiques, dont l'atelier vidéo proposé par Image clé.

Lors de nos interventions, d'abord dans chaque centre social puis avec les deux groupes mélangés, nous avons proposé aux participants de créer des dessins illustrant des mots clés surgis lors des ateliers puis de réaliser des interviews filmées concernant leurs ressentis sur ces mots. Ces ateliers ont permis de découvrir la structuration d'un tournage : un travail en équipe avec les différents postes que chacun a occupé à son tour. Il a cependant été question avant tout d'apprendre à exprimer ses idées devant la caméra pour les valoriser et les transmettre aux autres.

**Porteurs du projet** : Centre social du Grand Canet (co-financement Fondation de France - dispositif *Grandir en culture*)

**Participants** : 15 enfants

**Nombre d'interventions** : 9

**Partenaires opérationnels** : Centre social du Grand Canet, Centre socioculturel du Roy d'Espagne

**Production** : 2 vidéos combinant interviews et dessins

**Restitution** : projet reporté dont la restitution et diffusion seront réalisés l'année prochaine



## LES TROIS MALHEURS

Intervenant : Andrés Jaschek

Ce projet a permis de travailler sur le genre du film d'horreur, réinterprété pour créer *Les trois malheurs*. Ce court-métrage a été réalisé collectivement avec les jeunes depuis l'idée jusqu'au tournage, en passant par la scénarisation et la mise en scène. Les ateliers ont été co-animés avec Patrick Toudja, intervenant théâtre, et deux animateurs de la Maison Pour Tous.

- Porteurs du projet : Friche la Belle de Mai
- Participants : 7 jeunes entre 11 et 15 ans
- Nombre d'interventions : 5 jours
- Partenaires opérationnels : cinéma Le Gyptis, la MPT Belle de Mai
- Production : 1 court métrage - durée : 10 min
- Restitution : diffusion au cinéma Le Gyptis le 22 mai 2020

## FAIRE MOUCHE

Intervenant : Andrés Jaschek

Pour la deuxième année consécutive, nous réalisons collectivement avec les lycéens un court-métrage. Celui-ci retrace la trame du roman *Faire Mouche* de Vincent Alméndros. Les élèves ont réalisé par eux-mêmes des prises de vue, des recherches photo et des enregistrements sonores ainsi que le montage.

- Porteurs du projet : Agence Régionale du Livre PACA
- Participants : 25 élèves de 1ère section cuisine
- Nombre d'interventions : 10 séances de 2h
- Partenaire opérationnel : lycée hôtelier de Marseille, dans le cadre du prix littéraire des lycéens de la région PACA organisé par l'ARL
- Production : 1 court métrage - durée : 06 min
- Restitution : Annulation liée à la situation sanitaire de la restitution prévue lors de la remise des Prix littéraires des lycéens. L'Agence Régionale du Livre a mis en place une galerie virtuelle sous forme de site internet, présentant les travaux des lycéens.





### 3. ACTIONS EDUCATIVES ET MEDIATION

---

En parallèle des projets artistiques et participatifs, Image Clé réalise des actions éducatives en milieu scolaire et des activités de médiation culturelle en partenariat avec d'autres structures. Lors de ses interventions en classe, l'association s'efforce de venir appuyer et compléter les objectifs des enseignants. Nos domaines de prédilection sont l'éducation à l'image et l'éducation artistique mais nous relient ces actions à des enseignements divers, afin d'ancrer plus largement nos interventions dans un projet d'apprentissage global construit avec une équipe pédagogique.

Via la prise de vue photo ou vidéo, les élèves participants s'engagent d'une manière nouvelle dans leur environnement, réinterrogeant parfois leur rapport au monde. C'est pourquoi ces actions dialoguent avec l'architecture et l'urbanisme environnants, l'écologie et l'éducation citoyenne.

Pour la troisième année consécutive, Image Clé est inscrit dans le guide des actions éducatives du Département 13. Cette année, 39 actions sont confiés à l'association contre 7 actions en 2018/2019. Quatre actions au choix autour de l'éducation à l'image et au numérique sont proposées : *Images numériques et multiples*, *La photographie influencée par le monde*, *Tableaux numériques* et *Ces images qui nous entourent*. Pendant et suite au confinement, nous avons conçu, réalisé et diffusé auprès des classes de courtes capsules vidéo qui ont permis à certains élèves de continuer à suivre et s'exercer autour de ces questions. Une partie des actions a d'autre part été reportée à l'année prochaine. Nous ne mentionnons ici uniquement les actions entièrement réalisées jusqu'en juillet 2020.

## LES IMAGES NUMERIQUES ET MULTIPLES

**Intervenants** : Sibylle Duboc, Sarah Fastame, Béatrice Leitonaite, Mélanie Métier, Lucy Vigoureux

L'action éducative *Les images numériques et multiples* amène les élèves à se questionner sur leur rapport aux images trouvées sur internet et leurs possibilités d'utilisation, notamment artistiques. Via l'analyse d'oeuvres d'art utilisant la profusion de photographies issues d'internet, puis par la réalisation de leur propre oeuvre, les élèves apprennent à observer et réalisent des compositions esthétiques : jeux de formes et de couleurs, multiplication d'images similaires, composition géométrique, transformation d'une image figurative en tableau abstrait, etc...

Les productions sont des tableaux composés d'une multitude de photographies que les élèves ont préalablement sélectionnées puis assemblées et transformées sur le logiciel libre Photofiltre.

Cette année, nous avons ajouté un exercice de création de paysages numériques imaginaires, consistant en un photomontage de différents plans paysagers récupérés sur la plateforme Google Street View. Ce projet permet d'approfondir le regard critique des élèves vis à vis de la manipulation de l'image virtuelle et de son omniprésence à travers le monde.

**Porteur de projet** : Guide des actions éducatives , Département 13

**Participants** : 210 participants environ dont 5 classes de 5ème, 1 classe de 4ème et 1 classe de 3ème

**Nombre d'interventions** : 7 x 4 séances de 2h

**Partenaire opérationnel** : collège Coin Joli à Marseille et collège Darbaud à Salon de Provence

**Production** : 1 sélection de 20 photographies par élève  
1 production artistique par élève

**Restitution** : 2 diffusions sur le site du collège



## LA PHOTOGRAPHIE INFLUENCEE PAR LE MONDE

**Intervenants** : Rachele Cassetta, Sibylle Duboc, Sarah Fastame, Flore Gaulmier, Béatrice Leitonaite, Mélanie Métier, Lucy Vigoureux

L'action propose de découvrir et porter un regard élargi sur l'image photographique, présente partout autour de nous, et surtout autour du monde. L'action a pour vocation, via l'analyse d'image puis la pratique photographique, de développer chez les élèves une attention à l'image et de découvrir les différentes formes de pratiques artistiques existantes autour de ce médium.

Pour ce faire, nous proposons un temps de découverte d'un corpus d'images constitué de photographes dont les pratiques artistique et les origines géographiques sont multiples. Puis nous réalisons un temps d'exercices pratiques autour des éléments importants de compréhension d'une image (composition, lumière, cadrage, choix du sujet, etc). La dernière étape de l'action est consacrée à la production d'un projet artistique par les élèves, réalisé en s'inspirant de l'univers d'un des photographes étudié.

Les intervenants, photographes professionnels et/ou médiateurs culturels, ont pu proposer des références adaptées au programme spécifique des enseignements avec lesquels les actions sont organisées, mais aussi selon leur propre sensibilité artistique et leur propre approche éducative de l'image.

**Porteur de projet** : Guide des actions éducatives , Département 13

**Participants** : 210 participants environ dont 3 classes de 6ème  
2 classes de 4ème et 2 classes de 3ème

**Nombre d'interventions** : 7 x 4 séances de 2h

**Partenaire opérationnel** : collège Glanum à Saint Rémy de Provence,  
collège Darbaud à Salon de Provence, collège Camus à Miramas,  
collège Notre Dame de la Major à Marseille, collège des Chartreux à  
Marseille, collège Mignet à Aix en Provence

**Production** : 1 production de 10 photographies par groupe de 5  
élèves, 1 série photographique par classe

**Restitution** : 3 diffusions sur le site du collège

*1 exposition dans le collège annulé suite à la situation sanitaire*



## TABLEAUX NUMERIQUES

**Intervenants** : Sibylle Duboc, Sarah Fastame, Béatrice Leitonaite, Mélanie Métier, Lucy Vigoureux

Et si les grands peintres vivaient à l'ère numérique ? Au cours de cette action, nous explorons les possibilités de la photographie numérique et de l'art vidéo en les mettant en perspective avec des peintures du XVIIe au XIXe siècle. Via cette action, les élèves découvrent petit à petit comment trouver leurs repères dans le monde des images numériques omniprésentes, en comprenant comment a évolué le langage de l'image dans le temps.

Après la découverte d'un corpus d'oeuvres contemporaines et anciennes, les élèves réalisent en groupe un projet de réinterprétation d'une oeuvre d'art en photographie, approfondissant les notions de prise de vue et de mise en scène. Puis, ils réalisent un *tableau numérique* en rejouant en photographie une scène identique à l'oeuvre initiale, leur permettant ainsi de différencier la notion de *référence* de celle de *réinterprétation* d'une oeuvre.

**Porteur de projet** : Guide des actions éducatives , Département 13

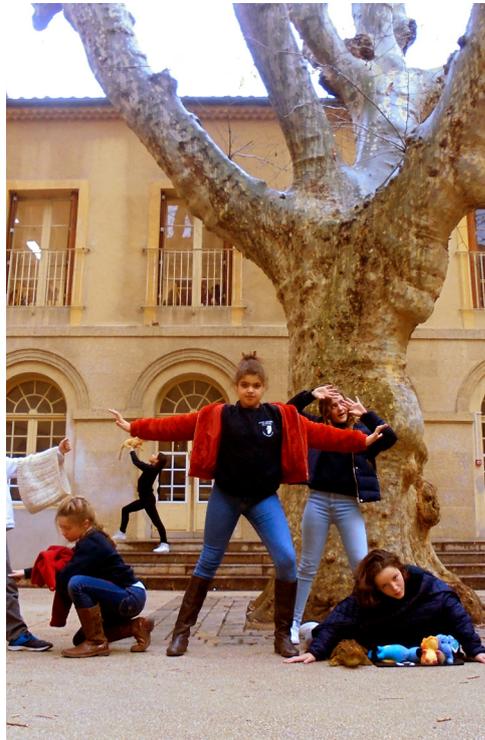
**Participants** : 120 participants environ dont 1 classe de 6ème, 1 classe de 5ème et 2 classes de 3ème

**Nombre d'interventions** : 4 x 4 séances de 2h

**Partenaire opérationnel** : Collège Ste Catherine de Sienne à Aix en Provence, collège Clair Soleil à Marseille, collège Camus à Miramas

**Production** : 1 série photographique par classe

**Restitution** : 1 diffusion sur le site du collège



## CES IMAGES QUI NOUS ENTOURENT

**Intervenants** : Sibylle Duboc, Flore Gaulmier, Andrés Jaschek, Béatrice Leitonaite, Mélanie Métier, Lucy Vigoureux

Par un biais ludique et artistique, cette action propose aux collégiens de mener une réflexion critique par rapport aux informations que nous véhiculent les images médiatiques, journalistiques et publicitaires qui nous entourent.

En premier lieu, à partir d'une sélection de quatre articles de médias différents traitant d'un même fait divers, les élèves sont amenés à réfléchir à l'impression que leur laisse la photographie illustrant l'article et à comprendre les interprétations qui découlent de ces images. L'objectif est de déconstruire le regard naïf porté sur ces images et à en déjouer les mécanismes, notamment de manipulations visuelles via le cadrage, le point de vue.

Dans un second temps, un corpus d'images est distribué aux élèves, mélangeant des références artistiques et publicitaires. Leur confrontation permet de comprendre notamment les stéréotypes sexistes ou racistes véhiculés par l'imagerie publicitaire à des fins commerciales.

Enfin, les élèves réalisent en groupe un projet consistant à détourner une publicité. Ils utilisent pour cela aussi bien la prise de vue que le photomontage sur le logiciel libre Photofiltre. Chaque image finale est projetée et expliquée par le groupe à l'ensemble de la classe, afin que le travail réalisé soit valorisé et discuté collectivement.

**Porteur de projet** : Guide des actions éducatives- département 13

**Participants** : 150 participants environ dont 3 classes de 4ème et 2 classes de 3ème

**Nombre d'interventions** : 5 x 4 séances de 2h

**Partenaire opérationnel** : Collège Mauron à Cabriès, collège Monticelli à Marseille, collège Pytheas à Marseille, collège Camus à Miramas

**Production** : 1 création photographique / élève

**Restitution** : 1 diffusion sur le site du collège

**1 exposition dans le collège annulée suite à la situation sanitaire**



Parfum magique 49.99 euros  
*s'accepter comme on est n'a pas de prix*



## C'EST MON PATRIMOINE

Intervenante : Pauliina Salminen

Sur l'invitation des Francas, nous avons mené des ateliers en direction de 4 groupes d'enfants au Musée Ziem, à Martigues, dans le cadre du dispositif *C'est mon patrimoine*. Les enfants ont découvert le musée et particulièrement sa collection d'ex-votos. Via les ateliers proposés par l'intervenante, la collection est revisitée et réappropriée par les enfants.

Tout d'abord, ceux-ci ont travaillé sur les images issues de la collection des ex-votos afin de les animer à l'aide d'un praxinoscope. Cet appareil de cinéma historique a été mis à disposition par le Pôle Régional d'Éducation à l'Image. Ils s'expriment devant la caméra sur les vœux et sur la gratitude, de leur point de vue contemporain, qui fait contraste avec celui de l'époque des ex-votos. Une vidéo combinant les différents éléments créés a été réalisée comme élément de restitution final.

Porteur de projet : Francas 13 (co-financement : DRAC PACA)

Participants : 55 enfants

Nombre d'interventions : 4

Partenaire opérationnel : Musée Ziem, mise à disposition d'un praxinoscope par le cinéma l'Alhambra

Production : 1 vidéo de 5 min combinant interviews et séquences animées

Diffusion : La restitution n'étant pas possible suite à la situation sanitaire, le film a été diffusé dans les centres sociaux participants et sur le site internet des Francas 13 ainsi que les sites partenaires.



## LES MOTS ET LES DROITS

---

Intervenant : Andrés Jaschek

Dans le cadre de la journée des droits des enfants, le projet propose aux enfants logés à l'air d'accueil de gens du voyage de travailler sur certains mots clés liés aux droits des enfants et de réaliser collectivement des photos qui illustrent ces droits.

- Porteur de projet : ALOTRA - Aire d'accueil de gens du voyage du Réaltor (Aix en Provence)
- Participants : 14 enfants
- Nombre d'interventions : 2
- Production : 9 photographies mélangeant dessin, photo et écriture
- Restitution & diffusion : Accrochage pérenne de la série photographique au local de l'Aire du Réaltor.  
Présentation des photographies et projection avec les enfants le 20 / 11 / 2020

## LES LETTRES VOYAGEUSES

---

Intervenant : Andrés Jaschek

Cette action s'inscrit dans le cadre de l'action nationale de *lutte contre l'illettrisme*. Le projet a donné lieu à la réalisation de lettres en vidéo, en travaillant préalablement sur l'écriture d'une façon ludique. Puis nous avons fait une initiation à la prise de vue et au montage pour illustrer ces lettres.

- Porteur du projet : ALOTRA - Aire d'accueil de gens du voyage du Réaltor, de Fuveau et de Bouc Bel Air
- Participants : 25 adolescents
- Nombre d'interventions : 6 dont 2 ateliers au REALTOR - Aix en Provence, 2 ateliers à Fuveau et 2 ateliers à Bouc Bel Air
- Production : 12 courtes lettres vidéo
- Restitution et diffusion : Diffusion sur YouTube (lien privé)



SURERÄ HORIZONTTIA | DÉPLACER L'HORIZON | MOVING THE HORIZON  
TALLINN - MARSEILLE - BUDAPEST

DRISD ARQUISI | NASIM ARJANDAN | FLOR BESCALLEZ | MARKO LAMPUS | INDHIMZ LARU  
MARCQ LEVRI | SARI PALOSANI | PAULINA SALMIK | FATMAZMA ZEM



2019.11.08 - 2019.11.30  
Käesolevate näituse koostanud ja kujundanud on: **Indhimz Laru**, **Marko Lampus**, **Paulina Salmik**, **Fatmazma Zem**, **Marcq Levri**, **Sari Palosani**, **Nasim Arjandan**, **Flor Bescallez**, **Drisd Arquisi**.  
Käesolevate näituste koostanud ja kujundanud on: **Indhimz Laru**, **Marko Lampus**, **Paulina Salmik**, **Fatmazma Zem**, **Marcq Levri**, **Sari Palosani**, **Nasim Arjandan**, **Flor Bescallez**, **Drisd Arquisi**.  
Käesolevate näituste koostanud ja kujundanud on: **Indhimz Laru**, **Marko Lampus**, **Paulina Salmik**, **Fatmazma Zem**, **Marcq Levri**, **Sari Palosani**, **Nasim Arjandan**, **Flor Bescallez**, **Drisd Arquisi**.

8.-30.11.2019



## 4. CREATION ET PROGRAMMATION ARTISTIQUE

---

Depuis 2016, l'association porte un projet de programmation et de collaboration artistique nommé DEUX bis. Ce projet a démarré autour d'un espace d'exposition situé au 2 rue de la bibliothèque à Marseille et continue depuis 2018, en mode nomade, via notamment la programmation de la Vitrine d'Art-Cade située rue de la bibliothèque. Ce projet rassemble un public autour d'expositions et de projections d'art contemporain, axées spécifiquement sur la photographie et la vidéo.

Cette année, le collectif DEUX Bis a mis en place trois expositions au cours de l'automne 2019 : Fatimazohra Serri & Sari Palosaari, Fleur D et Stéphane Billot. Mais le collectif s'est principalement concentré sur la réalisation du projet de collaboration artistique international *Déplacer l'horizon* initié en 2018. Ce projet réunit neuf artistes de trois pays, en lien avec plusieurs structures culturelles de chaque pays. Il a donné lieu à sept expositions et rencontres durant l'année et se prolongera jusqu'en fin 2020 avec la production d'une exposition dans le cadre de *Parallèles du Sud* de la biennale Manifesta à Marseille.

En outre, Image Clé continue cette année d'étendre le champ de ses collaborations avec sa participation au programme de *Lecture par Nature*. Cet événement métropolitain (Aix-Marseille Provence Métropole) propose de redécouvrir la lecture par différents axes à travers une programmation culturelle originale dans les bibliothèques. Cette année, la cuisine est à l'honneur. L'occasion pour notre association de créer des formes inédites d'ateliers, d'installations et lectures performées mêlant art numérique, vidéo, photographie et lecture publique.

## TABLE DES MATIERES - LECTURE PAR NATURE

**Intervenants** : Sibylle Duboc, Andrés Jaschek, Béatrice Leitonaite, Mélanie Métier, Pauliina Salminen, Lucy Vigoureux

Pour cette édition 2019 de Lecture par Nature autour de la cuisine, Image clé a collaboré avec l'association Calopsitte : Image clé pour la partie grand public et Calopsitte pour la partie EAC. Partant du constat que l'utilisation des outils numériques est au cœur de leurs actions respectives, les associations ont réalisé plusieurs activités dans lesquelles un aller-retour s'est installé entre mots et images : des mots qui deviennent des images, des images qui illustrent des textes et en inspirent d'autres.

Image Clé conçoit et réalise pour cette édition plusieurs formats multipliés dans différentes bibliothèques de l'aire du Val de Durance. Le samedi 16 novembre, Image Clé orchestre un temps fort composé d'ateliers, d'un vidéomaton sur le marché et d'un parcours d'images sous forme de projection itinérante d'images et de sons, réalisé à la tombée de la nuit au sein de la médiathèque des Carmes à Pertuis. Voici la présentation des différentes propositions créées et programmées dans différents lieux de l'aire du Val de Durance :

- **un atelier *Les illustrations comestibles*** : une fois n'est pas coutume, dans cet atelier les participants ont eu le droit de jouer avec la nourriture ! Les participants ont réalisé des tableaux à partir de l'interprétation d'un texte sélectionné avec des aliments et des éléments photographiques. Posés sur une table lumineuse, les aliments se transforment en éléments visuels pouvant incarner des paysages, des personnes ou des formes abstraites.

*Atelier réalisé dans les bibliothèques de Rognes et de Lambesc*

- **un atelier *La cuisine aux archives*** : les participants sont invités à jouer avec des mots et des images. Deux ateliers sont proposés en même temps : un atelier d'écriture et un atelier de montage vidéo ludique, où sont créées des séquences à partir d'images d'archives. Les gestes de cuisine et des images de repas venant des quatre coins du monde sont revisités pour créer de nouvelles histoires.

*Atelier réalisé à la bibliothèque de Jouques*



- **un vidéomaton** : un vidéomaton est installé sur le marché hebdomadaire de la ville. Les passants peuvent y passer entre deux courses et répondre à quelques questions autour de la cuisine, lire un bout de texte, partager un secret culinaire...

*Réalisé sur les marchés de Pertuis et de Rognes*

- **une lecture performée** *La cuisine de Duras* : la comédienne Anne Sophie Derouet et la vidéaste Pauliina Salminen ont proposé une lecture à table, où les gestes, bruits et images vidéo s'invitent pour une expérience immersive. Un montage de textes extraits de romans et d'essais de Marguerite Duras décrit et explore la cuisine et ses déclinaisons de préparations, ses univers codifiés colportant des cultures différentes.

*Lecture réalisée à la médiathèque de Pertuis et dans les bibliothèques de La Roque d'Anthéron et de Peyrolles en Provence*

- **un parcours d'images** : les habitants ont été invités à découvrir la médiathèque de leur ville sous une autre lumière, à la nuit tombée. Un guide de l'association a mené les curieux sur un parcours où les mots et les images, fixes ou animées, sont apparus sur les murs, sols et objets de la médiathèque. Le parcours s'est conclu par un apéritif dînatoire et un temps de discussion libre.

**Public participant** : 270 personnes dont 120 personnes pour *La cuisine de Duras*

**Nombre d'interventions** : 9 propositions artistiques différentes

**Partenaires opérationnels** : Association Calopsitte, Agence Régionale du Livre PACA

**Partenaire financier** : Aix-Marseille Provence Métropole

**Production** : 1 vidéo, 2 expositions photographiques, 1 parcours d'image

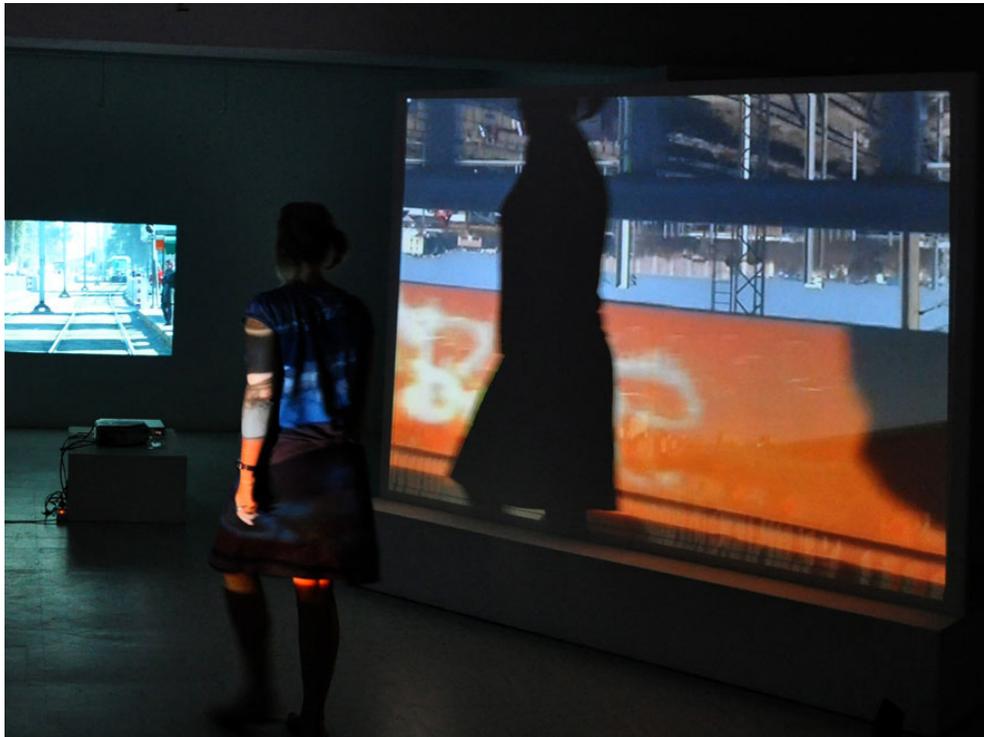
**Restitution & diffusion** :

Pertuis (temps fort) : 1 vidéomaton, 1 installation vidéo permanente, 1 parcours d'image, 1 lecture performée

Rognes : 1 vidéomaton, 1 exposition photographique

Lambesc : 1 exposition photographique

La Roque d'Anthéron et Peyrolle en Provence : 2 lectures performées



## DEPLACER L'HORIZON - *projet en cours*

*Déplacer l'horizon* est un projet collaboratif reliant trois villes : Helsinki, Marseille et Rabat, neuf artistes et plusieurs structures. Les photographes et vidéastes programmés questionnent le lien entre l'image fixe et animée, ainsi que des sujets autour de l'identité, du passage et du paysage. Chaque artiste est invité à mettre en mouvement son regard vers un ailleurs, à réfléchir sur la ligne de l'horizon ainsi que sur d'autres repères. Durant tout le projet, les artistes échangent en ligne, sur le principe du cadavre exquis. Ainsi se crée une correspondance numérique composée d'images et de textes qui est intégrée dans l'exposition ainsi que dans le livret édité. Ce projet, initié l'année dernière, a pour vocation de se prolonger jusqu'à fin 2020. Il donnera notamment lieu à une exposition collective au Centre Photographique de Marseille, dans le cadre de la biennale d'art contemporain Manifesta 13 à Marseille en novembre 2020. Une nouvelle publication, plus conséquente sera éditée à cette occasion. Pour cette année, une série de rencontres et d'expositions a été organisée :

- exposition éphémère à Zoème et Dos Mares - Marseille - 27 et 29 septembre
- installation & projection - Galerie MUU - Helsinki - 04 novembre
- projection & vernissage de l'exposition - Institut Français - Helsinki - 07 novembre
- exposition - Institut Français - Helsinki - du 8 au 30 novembre
- projection & rencontre - Zoème - Marseille - le 22 novembre
- projection & rencontre - Le Cube - Rabat - le 2 décembre
- exposition - Institut Français - Rabat - du 3 au 24 décembre

### **Les artistes participants :**

à Marseille - France : Driss Aroussi, Fleur Descaillot, Pauliina Salminen  
à Rabat - Maroc : Mohammed Laouli, Nassim Arzarzar, Fatimazohra Serri  
à Helsinki - Finlande : Marko Palosaari, Marjo Levlín, Sari Palosaari

### **Les structures partenaires :**

DEUX Bis (collab. galerie Art-Cade), Zoème, Dos Mares - Marseille, France  
Le Cube (galerie indépendante), Institut Français - Rabat, Maroc  
MUU (association/galerie), Institut Français - Helsinki, Finlande

### **Les partenaires financiers :**

Institut Français - Convention avec la Ville de Marseille, Institut Français d'Helsinki, Région Paca : Parallèles du sud/Manifesta et Carte Blanche aux artistes

### **Liens :**

site web de présentation : <https://deplacerlhorizon.wordpress.com>  
page facebook : <https://www.facebook.com/movingthehorizon>





## 5. DEVELOPPEMENT D'UN RESEAU D'ACTEURS LOCAL ET INTERNATIONAL

---

Dans une volonté constante d'échanges, d'hybridation des projets et de mutualisation de compétences, Image Clé développe activement son réseau de professionnels dans les champs de la culture, particulièrement dans les domaines de l'audiovisuel, de la photographie mais aussi de l'art contemporain et dans les domaines d'activités sociales et solidaires. L'association travaille d'une part avec des acteurs sociaux du territoire, d'autre part avec les acteurs d'art contemporain, garantissant la qualité artistique de ses productions.

Soucieuse de structurer un fonctionnement pérenne et de diversifier ses pratiques, l'association s'attache à continuer de développer de nouveaux partenariats dans des champs différents du sien, qui trouveront écho avec d'autres partenariats déjà existants. Nous souhaitons en effet privilégier des partenariats sur le long terme qui permettent une finesse dans les projets mis en oeuvre, grâce à la bonne connaissance d'année en année du territoire, des habitants et acteurs qui le font vivre. Cette année a été l'occasion du développement de réseaux autour de la nature, grâce au projet *Journal champêtre 2.0*, mais aussi autour de la lecture publique et l'écriture grâce à notre programmation à l'événement Lecture par Nature.

Fondée en 2000 par des artistes d'origines différentes, Image Clé a toujours eu une vocation d'action internationale. Elle développe en particulier des échanges Nord-Sud entre la Scandinavie et le Maghreb : expositions, œuvres collaboratives, projets artistiques participatifs et diffusions d'œuvres d'artistes de l'association dans ces pays. Cette année a été l'occasion de réactiver certains partenariats laissés en suspens ces dernières années et d'en développer de nouveaux, notamment avec le projet *Déplacer l'horizon*. Des partenariats internationaux avec les Instituts Français et des structures culturelles des différents pays impliqués ont ainsi été établis.

## Des partenariats pérennes

Cette année a permis de renouveler et pérenniser divers partenariats :

- dans le champ artistique et culturel : le Centre Photographique Marseille, la Galerie Art-Cade, le festival La Photographie Marseille, Dos Mares, le cinéma L'Alhambra, le cinéma Le Gyptis, le Pôle de l'Image, le musée Ziem
- dans le champ social : le Centre social St Gabriel, le Centre social Saint Elisabeth, le Centre social du Grand Canet, le Secours Populaire, Les Francas 13, la Ferme pédagogique de la Tour des Pins, les Pôles Infos Seniors Marseille Centre, Marseille Nord et Garlaban Calanques
- dans le champ scolaire : inscription au guide des actions éducatives du Département 13 avec 4 actions prioritaires

## De nouveaux partenariats pour cette saison !

L'association a été sollicitée ou amenée à travailler avec de nouvelles structures:

- dans le champ artistique et culturel : l'Agence Régionale du Livre, les médiathèques et bibliothèques de la Roque d'Anthéron, Lambesc, Venelles, Rognes, Jouques et Pertuis, la Direction des Affaires Culturelles de la CAPG, le service Ville d'Art et d'Histoire de la Ville de Grasse, la Direction de la culture de la Communauté de communes Coeur d'Ostrevent, la galerie et librairie Zoëme à Marseille
- dans le champ social : le Centre socioculturel du Roy d'Espagne, la résidence Colisée d'Azur de Roquefort la Bédoule
- dans le champ scolaire : 18 collèges du département 13 à Aix en Provence, Marignane, Marseille, Miramas, Saint Rémy de Provence et Salon de Provence, l'école Maternelle Crabalona à Grasse, le collège Carnot à Grasse, l'école maternelle et primaire Frédéric Mistral à Peymeinade

## Un rayonnement international

Cette année, l'association a consolidé des partenariats initiés l'année dernière via le projet *Déplacer l'horizon*. Il s'agit tant de partenaires artistiques indépendants qu'institutionnels : la galerie MUU à Helsinki, la galerie Le Cube à Rabat, les Instituts Français au Maroc et en Finlande.



## 6. REVUE DE PRESSE

10

# Sud-Luberon

Mercredi 20 Novembre 2019  
www.laprovence.com

**PERTUIS**

## Lecture par Nature a fait étape à la médiathèque

Lecture par Nature a fait étape à la médiathèque le temps de deux journées. À cette occasion, en faisant son marché vendredi, on a découvert sur la partie basse du cours de la République, le vidéomaton, installé sur le marché pour Lecture par Nature !

Certains curieux ont pris le temps de s'y poser et de répondre à quelques questions autour de la cuisine, de lire un bout de texte ou de partager un secret culinaire... En soirée, toujours le vendredi, une conférence-dégustation était proposée sur le thème des fromages frais de Méditerranée.

Le samedi, accueillait deux autres rendez-vous : "Parcours



Vendredi dernier, sur le marché traditionnel, on pouvait découvrir le vidéomaton de Lecture par Nature installé entre deux stands sur la partie basse du cours de la République. /PH J.T.

d'images", qui a éveillé les papilles après sa performance – vidéo, et "La cuisine de Duras" pour une lecture à table, où gestes, bruits et images vidéo, se sont invités.

Rendez-vous est donné, maintenant, pour "Les Racontines d'Elisabeth" les vendredis 22 et 29 novembre à 10h30, l'atelier d'écriture "Les monstrueuses" samedi 23 à 10h, et une journée jeux vidéo samedi 30 novembre, avec "A vos manettes-format famille" à 10h30 et "Les dés sont jetés" à 14h. **J.T.**

Animations gratuites, en entrée libre ou sur inscription au 04 90 07 24 80 ou sur <https://mediathequelescarmes.ampmetropole.fr/>

# Marseille

Si vous saviez !  
Le rendez vous de la santé

## Les seniors réapprennent à correspondre via le numérique

Le numérique renvoie souvent l'image d'une personne solitaire devant son écran, sans véritable autre lien social que celui qui utilise l'intermédiaire d'un clavier. Le projet qu'a porté l'association Image clé prouve tout le contraire. Un an de travail avec un groupe de retraités issus des Pôles infos seniors Marseille centre et Garlaban-Calanques qui a abouti à une exposition "Liens de ville, chemins de campagne", présentée à l'espace seniors de l'ES13, rue Longue-des-Capucins (1<sup>er</sup>).

La proposition s'est déroulée en plusieurs temps et a procuré différents bénéfices aux seniors qui y ont participé. "Il y a d'abord eu la présentation de l'idée dans chaque Pôle Infos seniors, à Marseille et Aubagne, précise Mélanie Métier, chargée de coordination. Ensuite, les participants ont pris part à des ateliers dispensés par Emmaüs Connect, qui s'est occupé du volet informatique." Cette formation avait un but précis: apprendre à échanger avec ses proches, envoyer un mail, edi-



Une partie des participants et les organisateurs lors de la présentation de l'exposition des photos. /PHOTOCL.

ter des photos... À cette phase d'apprentissage, a succédé une phase de sorties sur le territoire. "Le numérique a conduit à de vraies rencontres physiques", commente Mélanie Métier. Les seniors ont effectué des sorties ensemble pour aller faire des photos d'endroits qu'ils connaissent et qu'ils apprécient particulièrement. Ces clichés ont, par la suite, permis d'alimenter un blog (<https://liensdeville.wordpress.com>) sur lequel les participants échangeaient leurs lieux et

leurs impressions. "Pour conclure, il y a la diffusion de ce travail, poursuit la chargée de coordination, avec l'expo, mais aussi des moments conviviaux, autour de repas ou d'ateliers de découverte comme celui que nous avons fait à la Maison de l'Intergénération."

Du côté des participants à ce projet financé par le Conseil départemental, la conférence des financeurs de la perte d'autonomie et la Fondation de France pour le volet Emmaüs Connect, il y avait "une belle

énergie", affirme Jocelyne, de Roquefort-La Bédoule, jetant un regard complice à Josèlle et Mado, d'Aubagne. "On ne se connaissait pas avant", sourient-elles.

La meilleure récompense que ces rencontres physiques qui se perpétuent en dehors du projet, pour Mélanie Métier. Pendant que l'exposition "Liens de ville, chemins de campagne" sera présentée sur différents sites, Image clé va s'atteler à un autre projet qui se déclenche sur trois ans celui-là. "Les seniors à la carte" s'adressera aussi à un public "plus âgé, plus isolé, moins autonome, au côté de la base de nos seniors dynamiques", complète Mélanie Métier. Il s'agira de constituer une carte interactive, composée de vidéos où les personnes pourront raconter leur histoire. Quand le numérique réconcilie passé, présent et futur...

Christine LUCAS

Plus d'infos sur l'exposition: Image clé, 35 bis, rue de la République (1<sup>er</sup>), e-mail à [contact.imagecle@gmail.com](mailto:contact.imagecle@gmail.com).

### Des recettes intergénérationnelles



Autre exposition qui utilise le numérique pour recréer du lien social et de l'interaction entre les générations: celle présentée par les Petits frères des pauvres de la Belle-de-Mai (Marseille 3<sup>e</sup>), en partenariat avec l'association Unis-Cité. "Les salueurs de nos 20 ans" est une exposition de photographies autour des souvenirs culinaires des aînés. Quatre volontaires en service civique de l'association Unis-Cité, Camilla, Lilou, Hazel et Laila, et plusieurs personnes âgées suivies par les Petits frères des pauvres ont travaillé ensemble pendant huit mois. "Leur mission a été riche en rencontres et en partage", souligne Margot Schaaft, coordinatrice d'équipes et de projets à Unis-Cité Méditerranée. Quatorze portraits sont ainsi exposés, des personnes âgées isolées, des bénévoles, des salariés "qui ont partagé avec nous leur souvenir, un instant de leur vie, à travers un plat, une recette", poursuit Margot Schaaft. Photos et témoignages seront réunis dans un livre de recettes intergénérationnelles.

C.L.

\* L'exposition est visible, au moins jusqu'à la fin du mois de juillet, tous les mercredis de 10h à 16h30, au local des Petits frères des pauvres, rue Clévis-Hugues (Marseille 3<sup>e</sup>).



Retrouvez notre chronique tous les vendredis. Si vous avez des suggestions, des questions, des sujets que vous souhaitez voir traités autour de la prévention de la perte d'autonomie, écrivez-nous: [Redaction.LaProvence@laprovence.com](mailto:Redaction.LaProvence@laprovence.com), rubrique seniors, 248, avenue Roger-Salengro, 13015 Marseille ou par mail [clucas@laprovence.com](mailto:clucas@laprovence.com)

## MUSÉE ZIEM

# Une journée pour découvrir des ex-voto d'ici et d'ailleurs, tout en s'amusant !

Pour la quatrième année consécutive, le musée Ziem accueille les jeunes de différents centres de loisir et maisons de quartier, le temps d'une journée, pour découvrir les merveilles du patrimoine martégal.

L'épidémie de Covid-19 n'aura pas empêché ce rendez-vous culturel. "Ce genre d'événement plaît aux enfants et c'est important pour ceux qui n'ont pas eu la chance de pouvoir partir en vacances cet été", indique Coriande Rastoïn, animatrice référente et membre des Francas, une association départementale qui se veut complémentaire de l'école. Ainsi, le temps d'une journée, plusieurs ateliers sont proposés dans le cadre du dispositif "C'est mon patrimoine", lancé au niveau national, en 2005, par le ministère de la Culture et de la communication.

### Objectif : dépoussiérer les musées

Le musée Ziem possède une belle collection d'ex-voto peints et d'objets votifs qui façonnent l'histoire de Martigues. Ces œuvres, souvent produites par des artistes amateurs, proviennent du sanctuaire de la chapelle des marins. Ils représentent des scènes quotidiennes de la vie du XVIII<sup>e</sup> siècle et servaient à prier et remercier la Vierge Marie et les saints. Ce mercredi matin, le médiateur Aurélien Gonzalez explique tout



Les enfants apprennent tout en jouant grâce à ces petits ateliers. /PHOTO R.M.

cela aux enfants du centre aéré de Sainte-Croix, de manière ludique.

Après la visite, place aux jeux! Les enfants se lancent dans une sorte de carte aux trésors. "Cette année, on a voulu faire un voyage dans l'espace et montrer aux ados et aux enfants que les ex-voto existent partout, en Inde, en Iran, au Mexique... Pas qu'à Martigues," explique l'animatrice en plaçant les cartes au sol.

Sous forme de devinettes, ils doivent découvrir à quel pays appartiennent les différents ex-voto en photo.

"J'ai découvert plein de choses!" s'exclame Noé à la fin du jeu, avec un grand sourire. "J'ai hâte de voir ce qu'on va faire après, je crois qu'on va dessiner", lance son amie Elia. En effet, dans l'après-midi, l'atelier "ex-voto en mouvement" est mené par Pauliina Salminen, une

artiste spécialisée dans les techniques du numérique. Elle fait découvrir aux jeunes le fonctionnement d'une machine étonnante: le praxinoscope. Les petits artistes font preuve de créativité en dessinant sur 18 cartes pour, ensuite, les faire tourner dans cette fameuse installation. Ils découvrent alors le fonctionnement des films d'antan, par illusion optique.

R.M.

Association Image Clé -----  
Depuis septembre 2018, Télénomade s'appelle Image Clé  
35 rue de la bibliothèque - 13001 Marseille - 0663890999  
contact.imagecle@gmail.com ----- imagecle.info

